

## Smlouva o výpůjčce nemovitostí

podle § 659 a násl. občanského zákoníku č. 40/1964 Sb., ve znění pozdějších změn a doplňků

### I.

#### SMLUVNÍ STRANY

##### PŮJČITEL

adresa

zastoupený

bankovní spojení  
číslo účtu

konstantní symbol  
variabilní symbol

IČ

*(dále jen "půjčitel")*

**Plzeň, statutární město**

nám. Republiky 1, 306 32 Plzeň

**Ing. Vladimírem Tichým**

členem Rady města Plzně na základě plné  
moci ze dne 22.11.2006

075370

##### VYPŮJČITEL

se sídlem

IČ

zastoupený

*(dále jen "vypůjčitel")*

**Diecézní Charita Plzeň**

sady 5. května 348/8, Plzeň

49774034

ředitelem Ing. Jirím Lodrem

### II.

#### PŘEDMĚT VÝPŮJČKY

Město Plzeň je vlastníkem nemovitostí na adrese Cukrovarská ul., Plzeň:

pozemku parc.č. 6380/1 - zastavěná plocha a nádvoří, zbořeniště o výměře 8721 m<sup>2</sup> pozemku parc.č. 6380/5 - zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 1649 m<sup>2</sup> budovy Jižní Předměstí, technické vybavenosti č.p. 327 stojící na pozemku parc.č. 6380/5 budovy bezč.p./č.e. - technické vybavenosti stojící na pozemku parc. č. 6380/6 pozemku parc. č. 6380/6 zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 30 m<sup>2</sup> pozemku parc.č. 6380/12, zastavěná plocha a nádvoří, zbořeniště o výměře 285 m<sup>2</sup> vše k.ú. Plzeň.

Tyto nemovitosti jsou vedeny v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Plzeňský kraj, katastrální pracoviště Plzeň - město na listu vlastnictví č. 1 pro k.ú. Plzeň.

Předmětem výpůjčky jsou nemovitosti — části pozemku parc.č. 6380/1, zastavěná plocha a nádvoří - zbořeniště, o výměře cca 2 500 m<sup>2</sup> z celkové výměry 8 721 m<sup>2</sup>, pozemku parc.č. 6380/5, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 1 649 m<sup>2</sup>, včetně stavby Jižní Předměstí, č.p. 327 technické vybavenosti a kotelny, pozemku parc.č. 6380/6, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 30 m<sup>2</sup>, včetně budovy technické vybavenosti bez čp/če, a pozemku parc.č. 6380/12, zastavěná plocha a nádvoří - zbořeniště, o výměře 285 m<sup>2</sup>, vše k.ú. Plzeň. Podrobná specifikace nemovitostí tvoří přílohu č. 1. Tato příloha je nedílnou součástí této smlouvy.

### III.

#### ÚČEL VÝPŮJČKY

Nebytové prostory a pozemky specifikované v čl. II. této smlouvy půjčitel bezplatně půjčuje vypůjčitelovi výhradně a pouze za účelem poskytování sociálních služeb včetně poradny pro uprchlíky a skladu humanitární pomoci (středisko pracovní rehabilitace osob, kancelářské prostory DCHP, které slouží k zajištění uvedených služeb). Využití těchto prostor je v souladu s předmětem činnosti DCHP uvedeným ve Stanovách DCHP III/.2. Vypůjčitel se zavazuje užívat předmět výpůjčky jen k účelům, ke kterým je vypůjčen, a v souladu s obecně závaznými právními předpisy. Zejména se zavazuje dodržovat bezpečnostní, protipožární a hygienické předpisy.

#### IV.

#### DOBA VÝPŮJČKY

Výpůjčka se uzavírá s účinností od 1.9.2008 na dobu určitou tj. 25 let od účinnosti smlouvy, do 1.9.2033.

#### V.

#### UKONČENÍ VÝPŮJČKY

Výpůjčka končí těmito způsoby:

- a) vrácením předmětu výpůjčky půjčitel, jakmile jej vypůjčitel nebude potřebovat k dohodnutému účelu, a to písemným návrhem s uvedením dne předání,
- b) výzvou půjčitele k vrácení věci v případě, kdy vypůjčitel neužívá věc řádně a v souladu s účelem, který je touto smlouvou dohodnut - v takovém případě končí výpůjčka po doručení výzvy vypůjčitelu nejpozději do 1.1. běžného roku s tím, že lhůta k vrácení činí jeden kalendářní rok,
- c) dohodou stran z libovolného důvodu a k datu dohodou stanovenému,
- d) vrácením předmětu výpůjčky půjčitelu, jakmile by půjčitel potřeboval věc k jiným účelům v souladu s územně plánovací dokumentací.

Nedohodne-li se půjčitel s vypůjčitelem jinak, je vypůjčitel povinen uvést ke dni skončení smlouvy o výpůjčce vypůjčené nebytové prostory a pozemky do původního stavu.

#### VI.

#### DALŠÍ PRÁVA A POVINNOSTI VYPŮJČITELE

Vypůjčitel je povinen zajišťovat na vlastní náklady bez jakéhokoliv práva na jejich náhradu veškeré opravy, rekonstrukce, modernizace a další akce investičního charakteru. Na veškeré stavební práce je vypůjčitel povinen zajistit si předem písemný souhlas půjčitele. Bez něho není oprávněn do předmětu výpůjčky zasahovat. Předchozí souhlas se nevyžaduje v případě havárie či obdobné nenadálé situace.

Vypůjčitel bere na vědomí a souhlasí s tím, že všechny prostředky vložené vypůjčitelem do rekonstrukce, opravy a údržby či do jiného zhodnocení předmětu výpůjčky se stávají majetkem vlastníka předmětu výpůjčky.

Vypůjčitel bere na vědomí, že není oprávněn odeprít a je povinen zajistit provedení takových úprav vypůjčených nebytových prostorů, které jsou nařízeny orgány státní správy.

Vypůjčitel není oprávněn přenechat do užívání předmět výpůjčky ani jeho část jiným právnickým či fyzickým osobám bez předchozího písemného souhlasu půjčitele.

Vypůjčitel je povinen umožnit osobě či společnosti, pověřené půjčitelem, na požádání, minimálně jednou ročně prohlídku a kontrolu předmětu výpůjčky, zejména pro případ pravidelných revízi stavu nemovitostí. Vypůjčitel je dále povinen umožnit po předchozím oznámení vstup do předmětu výpůjčky za účelem odečtů spotřeby energií.

Vypůjčitel je povinen zajistit celoroční úklid včetně zimní údržby pozemků, které jsou předmětem výpůjčky, zpevněných ploch, chodníků. Vypůjčitel je dále povinen zajistit čištění a zimní údržbu chodníků přiléhajících k budovám, jenž jsou předmětem výpůjčky.

Vypůjčitel je povinen zajistit odběry energií a vody. Vypůjčitel je povinen hradit v plném rozsahu úhradu za spotřebovanou elektrickou energii, plyn, vodné, stočné, odvoz odpadu, poplatky kominické a veškeré další náklady, které s provozem předmětu výpůjčky souvisejí.

Vypůjčitel je povinen umožnit průjezd vozidel MHD (Plzeňské městské dopravní podniky a.s.) daným areálem, tj. oběma vstupními branami.

Vypůjčitel se zavazuje odstranit svým nákladem event. škody způsobené na předmětu výpůjčky či vnitřním vybavením jeho provozem či osobami jím zmocněnými ke vstupu do předmětu výpůjčky.

Vypůjčitel se zavazuje, že předmět výpůjčky bude pojištěn.

#### **VII.**

Vypůjčitel nese odpovědnost za stav vypůjčených nemovitostí a z toho plynoucí odpovědnost za škody, vzniklé třetí osobě, stejně tak za škody, způsobené půjčitelu vypůjčitelem i těmi, kteří v souladu s účelem využití předmětu výpůjčky mají právo vstupu do vypůjčených nebytových prostorů.

#### **VIII.**

Vypůjčitel prohlašuje, že se dostatečně seznámil s faktickým stavem předmětu výpůjčky, že nezjistil žádné překážky, které by mu bránily v uzavření této smlouvy, nebo které by vedly k nezpůsobilosti předmětu výpůjčky k využití v rámci účelu sjednaného touto smlouvou.

Technický dozor, fyzické předání a převzetí zapůjčeného majetku zajistí Správa veřejného statku města Plzně, správce nemovitosti, se sídlem v Plzni, Klatovská tř. 10-12, eventuelně ve spolupráci s Plzeňskými městskými dopravními podniky, a.s. se sídlem v Plzni, Denisovo nábřeží č.p. 920/12, Plzeň, eventuelně jiný nástupnický právní subjekt.

#### **IX.**

Veškeré změny a dodatky k této smlouvě musí být učiněny písemně, jinak jsou neplatné. Případná neplatnost jednotlivých ustanovení nemá vliv na platnost smlouvy jako celku.

#### **X.**

Vůle města k uzavření této smlouvy je dána usnesením Rady města Plzně č. 633 ze dne 22.5.2008. V souladu s ustanovením § 39 odst. 1 zák. č. 128/2000 Sb., o obcích, byl záměr uzavřít tuto smlouvu zveřejněn na úřední desce od 20. března 2008 do 7. dubna 2008.

#### **XI.**

Vypůjčitel přijímá podmínky smlouvy o výpůjčce a zavazuje se k jejímu plnění.

Smlouva nabývá účinnosti ke dni 1.9.2008.

Smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních.

## **PLNÁ MOC**

Zmocňuji pana

### **Ing. Vladimíra lichého**

narozeného dne 2. května 1973, bytem v Plzni, Hodonínská 53, člena Rady města Plzně k podpisu

- smluv o převodu movitých věcí,
- smluv o převodu nemovitých věcí,
- smluv o výpůjčce,
- smluv o zřízení a zrušení zástavního práva,

a to vždy na základě příslušného usnesení Rady nebo Zastupitelstva města Plzně.

Tato plná moc zaniká dnem zániku zmocněncova mandátu člena Zastupitelstva města Plzně nebo dnem odstoupení či odvolání zmocněnce z funkce člena Rady města Plzně.

## Usnesení Rady města Plzně

č. 63:

### I. B e r e n a v ě d o m í

1. Žádost Diecézní Charity Plzeň, IČO 49774034, se sídlem sady 5. května č.or. 8, Plzeň, PSČ 301 00 ve věci darování či výpůjčky nemovitostí - pozemků parc.č. 6380/1, parc.č. 6380/5, parc.č. 6380/6, parc.č. 6380/12 vč. objektů, vše k.ú. Plzeň.
2. Doporučení KNM RMP ze dne 21. 2. 2008 ve věci uzavření smlouvy o výpůjčce nemovitostí - pozemků parc.č. 6380/1, parc.č. 6380/5, parc.č. 6380/6, parc.č. 6380/12 vč. objektů, vše k.ú. Plzeň.

### II. S c h v a l u j e

1. Vyjmutí nemovitostí - části pozemku parc.č. 6380/1, pozemku parc.č. 6380/5 vč. stavby, pozemku parc.č. 6380/6 včetně stavby a pozemku parc.č. 6380/12, vše v k.ú. Plzeň, z předmětu nájemní smlouvy uzavřené mezi městem Plzní, zastoupeného SVSMP a Plzeňskými městskými dopravními podniky, a.s., dne 23. 10. 2000.
2. Výpůjčku nemovitostí - části pozemku parc.č. 6380/1, zastavěná plocha a nádvoří - zbořeniště, o výměře cca 2 500 m<sup>2</sup> z celkové výměry 8 721 m<sup>2</sup>, pozemku parc.č. 6380/5, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 1 649 m<sup>2</sup>, včetně stavby Jižní Předměstí, č.p. 327 technické vybavenosti a kotelny, pozemku parc.č. 6380/6, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 30 m<sup>2</sup>, včetně budovy technické vybavenosti bez čp/če, a pozemku parc.č. 6380/12, zastavěná plocha a nádvoří - zbořeniště, o výměře 285 m<sup>2</sup>, vše k.ú. Plzeň, Diecézní Charitě Plzeň (vypůjčitel), IČO 49774034, se sídlem sady 5. května 348/8, za účelem poskytování sociálních služeb včetně poradny pro uprchlíky a skladu humanitární pomoci. Smlouva o výpůjčce bude uzavřena na dobu určitou, tj. na dobu 25 let.  
Smlouva o výpůjčce bude obsahovat závazek vypůjčitele uvést ke dni skončení smlouvy o výpůjčce nemovitosti do původního stavu, nedohodnou-li se půjčitel s vypůjčitelem jinak.  
Podmínkou uzavření smlouvy o výpůjčce bude povinnost vypůjčitele umožnit průjezd vozidel MHD oběma vstupními branami.  
Vypůjčitel je povinen si zajistit odběry energií a vody a hradit s tím spojené náklady.

### III. U k l á d á

tajemníkovi MMP

1. Zajistit vyjmutí předmětných nemovitostí z nájemní smlouvy dle bodu II. 1 tohoto usnesení.  
Termín: 30. 9. 2008  
Zodpovídá: Ing. Sterly
2. Zajistit uzavření smlouvy o výpůjčce dle bodu II.2 tohoto usnesení.  
Termín: 31. 12. 2008  
Zodpovídá: Mgr. Šneberková

